

ES Spanien**Neue Gebührenbeträge**

Mit Gesetz Nr. 61/2003¹ vom 30. Dezember 2003 sind die Patentgebühren geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Spanien werden darauf hingewiesen, daß seit **1. Januar 2004** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: 93,82 EUR; 87,73 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern.

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ: 250,14 EUR zuzüglich 10,05 EUR für die 23. und jede weitere Seite der Übersetzung; 211,81 EUR zuzüglich 8,03 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern.

3. Jahresgebühren²:

	EUR
3. Jahr	20,50
4. Jahr	25,60
5. Jahr	48,95
6. Jahr	72,26
7. Jahr	95,41
8. Jahr	118,79
9. Jahr	142,05
10. Jahr	165,38
11. Jahr	200,37
12. Jahr	235,27
13. Jahr	270,11
14. Jahr	305,25
15. Jahr	340,17
16. Jahr	387,75
17. Jahr	433,36
18. Jahr	480,01
19. Jahr	526,56
20. Jahr	573,19

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente: Anmeldegebühr: 83,05 EUR
Gebühr für jede ausländische Priorität: 19,23 EUR

¹ BOE núm. 313, 46784 (46818).

² Die entsprechenden Beträge inkl. einer Zuschlagsgebühr in Höhe von 25 % bzw. 50 % finden sich auf der Website des spanischen Patent- und Markenamtes (www.oepm.es/internet/ventanilla/tasas.htm).

ES Spain**New fee rates**

By Law No. 61/2003¹ of 30 December 2003 the fees for patents have been amended.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Spain are advised that from **1 January 2004** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: EUR 93.82; EUR 87.73 for translations on magnetic data carrier.

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC: EUR 250.14 plus EUR 10.05 for each page of the translation in excess of 22; EUR 211.81 plus EUR 8.03 for translations on magnetic data carrier.

3. Renewal fees²:

	EUR
3rd year	20.50
4th year	25.60
5th year	48.95
6th year	72.26
7th year	95.41
8th year	118.79
9th year	142.05
10th year	165.38
11th year	200.37
12th year	235.27
13th year	270.11
14th year	305.25
15th year	340.17
16th year	387.75
17th year	433.36
18th year	480.01
19th year	526.56
20th year	573.19

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents: Filing fee: EUR 83.05
Fee for each foreign priority: EUR 19.23

¹ BOE núm. 313, 46784 (46818).

² The respective amounts including a surcharge of 25% or 50% are to be found on the website of the Spanish Patent and Trademark Office (www.oepm.es/internet/ventanilla/tasas.htm).

ES Espagne**Nouveaux montants des taxes**

Conformément à la loi n° 61/2003¹ du 30 décembre 2003, les taxes relatives aux brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Espagne sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 2004**, les montants suivants sont applicables:

1. Publication de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE: 93,82 EUR; 87,73 EUR pour les traductions sur support de données magnétique.

2. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE: 250,14 EUR plus 10,05 EUR pour chaque page de traduction au-delà de la 22^e; 211,81 EUR plus 8,03 EUR pour les traductions sur support de données magnétique.

3. Taxes annuelles²:

	EUR
3 ^e année	20,50
4 ^e année	25,60
5 ^e année	48,95
6 ^e année	72,26
7 ^e année	95,41
8 ^e année	118,79
9 ^e année	142,05
10 ^e année	165,38
11 ^e année	200,37
12 ^e année	235,27
13 ^e année	270,11
14 ^e année	305,25
15 ^e année	340,17
16 ^e année	387,75
17 ^e année	433,36
18 ^e année	480,01
19 ^e année	526,56
20 ^e année	573,19

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux: Taxe de dépôt: 83,05 EUR
Taxe pour chaque priorité étrangère: 19,23 EUR

¹ BOE núm. 313, 46784 (46818).

² Les montants correspondants comprenant une surtaxe de 25 % ou bien 50 % se trouvent sur le site web de l'Office espagnol des brevets et des marques (www.oepm.es/internet/ventanilla/tasas.htm).

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten: 11,64 EUR für jede Eintragung

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalte 3, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2, sowie IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

5. Registering a transfer, licences and other rights: EUR 11.64 for each entry.

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables III.B, column 2, IV, column 3, VI, column 1, VII, column 2, as well as IX, column 4.

5. Inscription des transferts, licences et autres droits : 11,64 EUR pour chaque inscription

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonne 3, VI, colonne 1, VII, colonne 2, ainsi que IX, colonne 4.
